

Septième Année

Rédacteur en Chef - James Janina
48 Avenue de Clichy Paris
Journal Oriental Bi-Mensuel
Abonnement 20^{fr} par an
Envoi en timbres-poste
ou Mandats
à l'adresse du
Rédacteur en Chef

سيف نظام زقيا



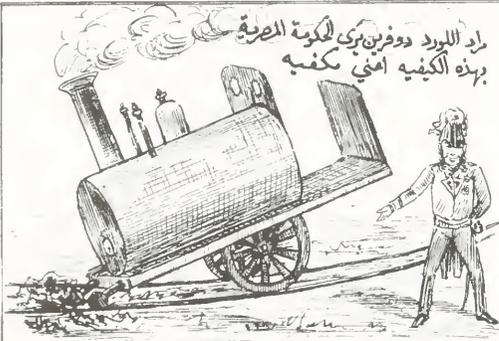
السنة السابعة

* جريه شوقية *

ميدرو وجرهيس سانوا في باريس
— ٤١ اخنو دوكلشييه —
لجريحه تصلا مرتين في كل شهر . وقيمة
الارتدادك على ظروف حرمته واحدة
عشرون فرنكا ترسل باسم المدير
اما طابع بوطه او حواله على
البوطه . يجب ان يكون باسم المدير

N° 10 Paris 28 Juillet 1883

علا 10 باريس لوليوكم



L'idéal d'un gouvernement Egyptien pour Lord Dufferin



L'idéal d'un gouvernement Egyptien pour Ismail.



L'officier Anglais. - Le général de môa ordonne vô faire surveillance maison Fatima, sou Cambaly. -
le préfet. - Et ce le rendez-vous du souitis secrets - L'officier - Oh nò, Fatima pas conspiratrice. - Le préfet.
Pouquoi donc fait-il la sottise. - L'officier - Ça que Fatima être le Ministère de le général de môa,
et lui pas vouloir sales Arabes visita elle, pour donner à elle le Cholera et elle après, donner maladie
à général de môa. - le préfet - Mais je suis un préfet de police, je ne suis pas le gardien du Harem
du général. - L'officier - L'advercheune de vô, général pas prendre en considération, et vô pas exécution
ordre général, Goddem! ça, très malheureuse pour vô. - (le préfet dit sarcastique) -
يحمل بعض من دارقحه كوزها معنوقة جنرال انكليزي ويخاف ان او ردد العرب شيئا يفرحونها والى ان يعد منها . يكد يديك يا مأمور . تعريض على آخر الزمان .

انفجرت ولقد اريت في الجفر المحفوظ في فريسة سلطان المغرب
 الخاصة بالمائلة السلطانية هذه الكلمات التحقيق هلك توفيق
 تمته ١٣٠٠ فاذا هي سنة الف وثلاثمائة . وبعد هذه ^{٦٤٩} ^{٥٥} ^{٦٦} ^{٦٦}
 بليت جملة اخرى وهي الله لا يمهل بل يمهل لظلم تمته ٣٠٠
 وهي الف وثلاثمائة ايضاً - فاذا جله اجلهم فلا يتقدموا
 ولا يتأخرون فلذاتهم هذه السنة على عهد المسلمين - هذا نص
 عبارة الشيخ الصالح فقيت طول هذه المدة وانا مشغول بلنظة التحقيق
 وكيف يكون ذلك حتى اخجل الاشكال في هذه الليلة بان الخائن
 تحت التحقيق والحاكمه على اللذخه (لوسوبنديتي) اللذخه التي موتو
 فيها اوردك بتاع احنا (الشيخ الهواني) ايني نعم التي قتلها اوردك
 ولذناكم ومطل تجايزكم وافسد امنيتكم واخذكم في ذنب تهمة عربي
 الذي ما كان له مقصد الا خير البلاد التي انتم متفجعون فيها
 ظلم الله الذي اظهر براوته وهو في النبي يد يافع عنه احد وليس
 له مال يصفه في جلب القلوب ولكن لعت يغلب الباطل ولو
 بعد حين (بنديتي) احنا دكوكتي يعذبونانو وكلنا سوا
 سوا على توفيك - آه - برديرو - انا كل مرة فينكراين ممكن
 بتاعنا موت في اسكندرية الدم بتاعنا يطلع في اريكه بناي -
 آه توفيك - انا كان انت مروح آخر دنيا برضك انا مروح وك
 انت - بارون افديات - انا لازم اروح بيت يكتب واحد جرب
 أم ابن مك بتاعنا على شان يقول لربي - ش علي موت ابنها
 - لا - علي ده شيل بونو طيب لكن كديف توفيق بظال .
 (نومة الضحى) ياتى لما يعزلوا توفيق يفضل نكي باشا نظرى على
 اذوقاف؟ (السيد ابوب) يعملو ناطر على الجماعه اياهم الذي
 كانوا بيتغلوا في عمارة بيت القاني (حام افندي) بالله عليك
 ياسيدي العاقب ما ترجعني بطني بكدملك الزمهريري (غديب)
 حضرة معذور من من كان ينال الرتبة الرابعة والثالثة؟ بوجود لارولة
 الصبانية تتقدم الصبيان (حام افندي) السلام عليك انا قائم
 (الشيخ الهواني) مالك سمجلى؟ (حام افندي) اعزوني فند
 سعد الدم في سبي ما تذكره من الحكاياه التاريخيه المشهوره وهو
 ان الرومان قبل اتاع ملكهم كانوا في محاربه مع احد الملوك
 المجاورين لهم فاتفق بعض اورد الامرا لما مجزوا من صد الحجاب

* وموت النينا لمخاطبات الغزيه الرتبة من اكميت بن زيد ضي اسه منه *
 المخاطبة الروي بن شها تلو مام افندي ضابط عسكري
 وياقتو عياقتو نومة الضحى افندي مستخدم ديوان اذوقاف .
 وفضيلت الشيخ الهواني من الذهر . وبقيلو السيد ابوب الباهلي
 وجايزا تلو موبنديتي الساسر ومديب افندي *

(ابوب الباهلي يرى توفيق فايت بالكذب مثل العاده فيقول
 يدعيه) أهو الواد ديدب يا فنج على ارض النبي بعتها بدم
 المظلمين من كل جنس واستعت بالانكليز على المسلمين جعلت
 الغبه ترفوف من القلعه على مقامات ال البيت النبوى -
 استنا عليك بالله - ياليتك حوضه او ختام هذه للوضه -
 (الشيخ الهواني) هون عليك ياسيد فقد خرجت الفتوى
 الشعيه من نقاة العلماء بكفير الخاين . والفج بعون اسرقيت
 فان المصيرين لا يكونون على من ادخل الانكليز في بلادهم التي
 هي مفتاح الحرمين الشريفين (غديب افندي) خليه في همه
 بديككب بد يدبب مسلم من سحني الرجه (حام افندي)
 جري له ايه عدو المسلمين؟ (غديب افندي) اشروا بالفج
 فقد انصب عليه من فاض علم الله لورد انكليزي من اهل الخير
 والبرية وقد تحزب معه اكثر اهل البريئة وهو بارك على
 نفسه وما اظنه يتقم من فوقه الا مقطوع النفس وقد اظهر
 على الواد اهل مستذات وهدات ووج واورق وتلغرافات
 تثبت لمن اطعم عليها ان هو الدم بمذخه اسكندرية وجميع اهالي
 لنك الزوا الوزارة الانكليزية بتشكيل مجلس لتحقيق الدعوى
 ومحامته (الشيخ الهواني) الحمد لله وياتيك بالخبار من لم يرد
 واه منذ سبعة شهور وانا مختبر في كلمة التحقيق هذه -
 اشرو بالفج من دم اسه وحله . فلذ اتى اخر هذا العام وللمتم
 اثر في بلادنا (السيد ابوب) الله يشرك بالخبر هات من
 تحابفك هات (الشيخ الهواني) كنت اجتمعت من مدة
 مع احد الصالحين من اهل قان وهو قادم من ليج فراى ما نحن
 فيه من سوء الحال سمع بربك الشيخ عيسى صموآ في السج فقال ليدتنظرو
 من عهه الله فين قريب يقبل عسكر بيسرا وانومة اذا اشتدت

عن بلادهم ان يخرج له واحد منهم ليفدي بنفسه ووطنه ووطنه
 يخرج شاب حتى انتهى الى خيمة الملك وكان مع الملك وزيره
 فضرب الشاب الوزير بخنجره وهو يظن انه الملك وكان في
 اللئيمة نار موقوده للاستفاد فلما علم ان اب انه اخطا وضع
 يده الى المعصم في تلك النار فجلعت تحترق وهو صابر
 عليها حتى صارت فحمة - قال له الملك من هذا العمل العجيب
 فقال ابني افرق اليد التي اخطأت عدو بلدي وان وراي تلتفت
 شابا على عيني هذه . فلما سمع الملك ذلك من الشاب تعجب من حبه
 في وطنه وعنى عنه واتجج من محابرة بلده فكان هذا اول ما
 عرف من شهامة الرومات *



Lady Anne Blunt

اللاودي عتاز زوجة ستر بلونت

* المخالفة الثانية بين أمور الانجليزية والى في بئس بصلص *

(المأمور) علمت ابه ؟ (ساي افندي) قضيت على الجماعة في بيت صاحبنا
 البشا . اهم كلك في اللبس فوق بضر دن من كثرة اللباس ضاق المحل
 (المأمور) واخبار غريدي ما عدتكي ؟ (ساي افندي) قال بالافرن الثانية
 عسكري التي بناتين التي دخلوا البيوت رول في الاستتاليه بعيد
 عنك بطلع لهم رول كبير يا حنظلي في باب البدن وده من حبا وورد
 البلد وبني شدا فيهم فكدا صار يخرج على اجتماع الالهالي عليهم (المأمور)
 يا تختم . انا ما بينوني من الانكليز اذ السفه . اليوم جاني صابط
 بار من جنرال احط له حرس على بيت قومه فالتمه من السبطلجيني
 انما معشوقة الجنرال وديريدي رضول الرمال عندها لونه نجاف
 تنبلي او تضلب بالسوطه وتعديه فقلت له انا مامور فيطيه
 مانيش معص فقال لي الويل لك اذا ما اجرت امر الجنرال وفرج
 فالترنت احط حرس (ساي افندي) ما كانش ناقصنا اذ التعرص
 * المخالفة الثالثة بين المأمور وذا النون صديقه *

هي اللاودي منا الديرية التي ذكرناها في العدد الخامس من صحيفتنا الذين
 برسم زوجها السيد بلونت بمج الشرق والشرقين بتزجة حاله وتذنا فيرا
 اما قبينه اللاودي عتاز . قوي جميل كجور الجنة . لسيفر بالمرس والجمال
 اذ وايضا فضائل وكال . لسانها بالمر في فصيح . ولاظن بالعضا لمليح .
 حفظت القرآن الشريف . ودرست كل شاعر عربي لطيف . تحب
 بنات الشرق الصالحات . وتسمى لهن في الخيرات . فدمعج من ذلك
 دون جدها اللورد بيرون الدير . الشاعر الاسكوتيزي الشهير
 حفظ بالجزوها رب العالمين . هذا دعا جميع الشرقين *

وهي التي باعت اللضاقة وابتاعت البدوة كما قال فيها الدير عبد القادر
 الحسيني رحمه الله
 بعنا اللضاقة بيع اذ لرجحة بالعر والعرا مائالي في اللضا
 حافي البدوة من غيب قدوم به اذ اللزوة والاحسان بالبدس

Le Général G. Leffevre

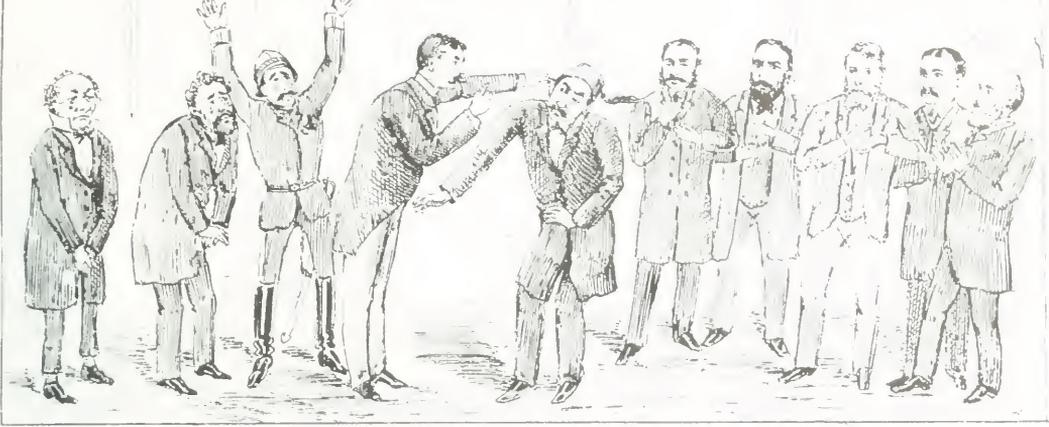
Imp. Seférian fils Ras de Cassin 87, boulevard de Paris.

(ذا النون) مالك عيدين ؟ (المأمور) بخصوص الجمعية السرية كل هالم
 في لزيان لانا قادر في كل يوم ما هو حرسهم في طول هذا الحار وبعنا فيهم المخالفة
 عليهم في لوفكار ويكون عاقبة ذلك قيام عومي وخايف على اللذين البليه
 للديرية وهي نسبة بديحة السخدي اليه وهذه الحارة صير اتفاق من بيننا الي
 ولدينا وديني ندم من مختار عليه . النبي وذا النون في وري (ذا النون) بك
 الحاصب جدا والوقوف لخدمك تستعني من العاقبة فيجبه (المأمور)
 لراك في محله وانما سمع على ذلك والسلام * الكميث بن زيد *

الحقيق هلك توفيق تمته ثلاثة الله لا يرسل بل يرسل لظالم تمته ١٣٠٠

٥٩٦ ٥٥ ٦٤٩

١٠١ ١٥ ٣٢ ٨٥ ٣١ ٦٦



Lord Churchill lors de sa visite a Beyrouth et lui dit: «et donc toi c'est le héros national de la glorieuse journée de 11 Juin grâce à tes hommes qui découvrent les restes du... (Blunt, et le P. Rev. S. S. Kéay, et l'ancien ambassadeur Gladstone, Seymour et Kholodny, s'étaient le sort de leur proie) Cowfick». (اللورد شيرشيل بعد ان توفيق ويقول له) «لقد يغلب الباطل ولو بعد حين انت هو الذي اوتيت بمذبة اسكندرية» (تأظهن تحقيق اخرنا بلونت ونيسه وكاي وايض وصاحب الغله الحاضر هنا المسار اليرهم بيهتون لورد شيرشيل اما غلداستون كسور دولسي فيكون على فقد ابهم توفيق الذي سلمهم مفتاح مصر



M. Malet... C'est moi qui donne cette salarier affaire des massacres d'Alexandrie... Churchill me courait du souteneur... Rondil... Affaire réelle, affaire d'opinion, je n'en suis pas moins pour un voyage de leur d'agrément a Souakim, moi... M. Malet... «Je suis bien en Belgique, mais tu m'y rejoindras d'un peu»... Cowfick... «Je voudrais bien y aller aussi quelques jours mais en Belgique le Cholera me fait de leur va, et de leur...» (ماليت يقول) انتهت على خبر رسالة مذبة اسكندرية لورد شيرشيل خوفي... (قديرا يقول) اما انا بجي في حذر وما قدامي وما انفي سواكين اوتت فيها (ماليت) انا رايح الى الميكا وابعت اخذك (توفيق يقول) آه دانا اجا مرادي اروح الى البليكا بدني خايف وغريان في لبسي من البروا الاصفر *